

Вильямъ Шекспиръ

Пря между Брутусомъ и Касіусомъ въ Трагедіи названной "Іюлій Цесарь,,

Источник: Пря между Брутусом и Касиусом в трагедии, названной Июлий Цесарь. [Отрывок. Дейст. IV, сц. 3]. [Пер. М. Веревкина]. -- В кн.: Наставник или Всеобщая система воспитания. Ч. I. СПб., Тип. Горного училища, 1789, с. 290--302.

OCR Бычков М. Н.

Касіусъ.

Что ты меня обидѣлъ, сіе очевидно; ибо осудилъ и наказалъ Люціуса Пеллу, за то что принялъ онъ дары отъ Сардинцевъ; письмо же мое, коимъ защищалъ его предъ тобою, презрилъ.

Брутусъ.

„Подобное ходатайство безчеститъ тебя.

Касіусъ.

„Въ настоящее время лзя ли толико уважать и самыя мѣлкія оскорбленія?

Брутусъ.

„Но дай мнѣ сказать себѣ Касіусъ и то, тебя собственно подозрѣваютъ много оскверненіемъ рукъ дарами, что продавалъ ты цѣною злата, чины людямъ недостойнымъ.

Касіусъ.

„Я? мои руки коснулись мздоимству? Естли бы не Брутусъ сіе сказалъ, кленуся Богами, уста твои въ послѣдній бы разъ вѣщати могли.

Брутусъ.

„Имя Касіусово извиняетъ преступленіе, а по тому и ненаказаннымъ остается.

Касіусъ.

„Я наказаніе заслуживаю?